



こうえきざいだんまうじん ぶんかざいだん こくさいじぎょうぶ
公益財団法人せたがや文化財団 国際事業部
公益财团法人世田谷文化财团 国际事业部
International Affairs Department, Setagaya Arts Foundation



つまし しんねん いわ もう あ
謹んで新年のお祝いを申し上げます



こくさいこうりゅうせんたー さくねん くみん みな りかい きょうりょく たよう ぶんか そんちゅう
せたがや国際交流センターは、昨年も、区民の皆さまのご理解・ご協力により、多様な文化を尊重しあう
こうりゅう ば ひろ こころ かんしゃもう あ
交流の場を広げることができました。心より感謝申し上げます。

せたがやく かか たぶんかきょうせい こくせき げんご ぶんか ちが こ だれ あんしん く
世田谷区が掲げる「多文化共生のまち せたがや」は、国籍や言語、文化の違いを超えて、誰もが安心して暮ら
ちいき めざりねん とうせんたー りねん ちと ねんかん じぎょう おこな
せる地域を目指す理念です。当センターでは、この理念に基づき、1年間、さまざまな事業を行いました。

かいこくじん にほんごきょうしつ にほんごがくしゅうしえん きょうみ かたむ にほんごさぼーたーこうざ ねんめ
「外国人のための日本語教室」と日本語学習支援に興味のある方向けの「日本語サポートー講座」は2年目を
むか じゅこうご がくしゅうじい さぼーたー も
迎え、受講後に学習者とサポートーがつながりを持つよう「Easy Japanese Meetup」や「まちあるき」を
かいさい たぶんかりかいこうざ にほんごこうざ きそへん じっせんへん なんみんえいがさい
開催しました。また、多文化理解講座では、「やさしい日本語」講座の基礎編と実践編や、「難民映画祭
ぱーとなーずじょうえいかい かなだういにべぐし みりょく かいさい がいこくじん かた でんとうぶんか たいけん
パートナーズ上映会」「カナダ・ウニペグ市の魅力」を開催、外国人の方に伝統文化を体験していただく「い
けばな」と「テーブル茶道」のワークショップも好評でした。外国人とやさしい日本語で交流する「にほんご
こうりゅうかい かいかいさい おお かた さんか
交流会」は7回開催し、多くの方にご参加いただきました。

こくさいこうりゅう こそだ しえん とく くない だんたい いっしょ たぶんか たようせい であ せかい
さらに、国際交流と子育て支援に取り組む区内の団体と一緒に、多文化・多様性に出会う「世界のことばでお
かい かいさい めいいじょう こ かぞく さんか ことし がつにじゅうよっか どようび
はなし会」を開催し、100名以上のお子さまやご家族にご参加いただきました。今年も1月24日(土)に
「せたがや・せかいファミリーDAY」として、第2回目を開催します。各団体が、「多言語でのお話し会」「第二
げんご まなあか つど ば こうりつしょうがつこうにゅうがく じゅんび しゅってん だいがくせい がいこく あそ
言語の学び」「赤ちゃんと集える場」「公立小学校入学の準備」について出展します。大学生による「外国の遊び
たいけん ばねるしあたー たの ことば ぶんか かた にほん ほいく きょういく し
体験」「パネルシアター」も楽しめます。いろいろな言葉や文化にふれたい方、日本の保育・教育について知りた
かた さんか
い方は、ぜひご参加ください。

せたがやく いぶんかこうりゅう こうさてん くないざいじゅうがいこくじん かたがた こま
これからも、世田谷区の異文化交流の交差点、**Crossing Setagaya** として、区内在住外国人の方々の困
くみん みな いぶんか ふ ようぼう こた ば とく
りごとや、区民の皆さまの「異文化に触れたい」というご要望にお応えできる場となるよう、取り組んでまいります。
ねん ねが

2026年もどうぞよろしくお願ひいたします。

**We'd like to express
our heartfelt Happy New Year's Greetings.**

Thanks to the understanding and cooperation of all Setagaya residents, Setagaya Intercultural Center was able to expand its space for interaction, where we can respect diverse culture last year too. Setagaya City's slogan, "A City of Multicultural Coexistence, Setagaya" reflects its philosophy of building a community where everyone can live with peace of mind, regardless of nationality, language, or culture. Based on this philosophy, our center has carried out a variety of projects throughout the year. Our "Japanese Language Classes for Foreign Residents" and "Japanese Language Supporter Course" for those interested in supporting language learning are now in their second year. In addition,

we organized an “Easy Japanese Meetup” and a “Town Walk” to help participants connect with each other after completing the courses.

And in the multicultural understanding course, we offered both basic and practical versions of the “Easy Japanese” course, as well as events such as a “Refugee Film Festival Partners Screening” and a “Charm of Winnipeg, Canada”. Workshops on Ikebana and Table Tea Ceremony, which allowed foreigners to experience traditional culture, were also well received. We hosted seven “Japanese Language Exchange Meetups”, providing opportunities to communicate with foreigners in Easy Japanese. We appreciate that we had a great number of attendees.

In addition, we hosted “Storytelling Event in the World’s Languages” to experience multiculturalism and diversity in collaboration with local organizations in Setagaya engaged in international exchange and child-rearing support. More than 100 children and their families participated. This year, we will host the event for the second time as “Setagaya Sekai Family Day” on Saturday, January 24. Each group will exhibit on topics such as “Multilingual Storytelling Sessions,” “Learning a Second Language,” “A Welcoming Space for Babies and Parent,” and “Preparing for Japanese Elementary School.” You can also enjoy “Foreign Game Experiences” and “Panel Theater” presented by university students. Please join us if you would like to experience various languages and cultures, or if you are interested in learning about childcare and education in Japan.

As Setagaya City’s crossroads of intercultural exchange, *Crossing Setagaya*, we will continue striving to be a place where we can respond to the concerns of foreign residents living in Setagaya, as well as to the requests of all City’s residents who wish to “experience different cultures.”

We look forward to your continued support in 2026.

恭祝新年，共迎未来！

世田谷国际交流中心在过去的一年里，受益于各位区民的理解与支持，成功拓展了尊重多元文化的交流空间。我们表示衷心的感谢。

世田谷区所倡导的“多文化共生之城 世田谷”，是一种旨在建成一个跨越国籍、语言及文化差异，让每个人都能安心生活的地域的理念。本中心基于这一理念，在过去一年中开展了多项事业。

针对外国居民开设的“日语教室”，以及面向帮助学习日语的“日语支援者讲座”已进入第二年。为了能够让各位结业后的学员于日语学习支援者之间互相继续保持联系，我们还举办了“Easy Japanese Meetup”和“街头散步”活动。此外，在多文化理解讲座方面，我们举办了“简易日语”讲座的基础篇与实践篇、“难民电影节伙伴放映会”以及“加拿大温尼伯市的魅力”等等。同时，为外国朋友提供的“花道”和“桌上茶道”传统文化体验工作坊也广受好评。而使用易懂日语进行交流的“日语交流会”共举办了7次，吸引了众多参加者。

不仅如此，我们还与区内致力于国际交流和育儿支援的团体合作，举办了接触多元文化与多样性的“世界语言故事会”，共有100多名儿童及其家属参与。今年1月24日（星期六），我们将举办第二届活动“世田谷·世界家庭日”。届时各团体将设立展位，介绍“多语言故事会”，“第二语言学习”，“亲子空间”及“公立小学入学的准备”等信息。大学生们还将带来“外国游戏体验”和“板画剧”。无论您是想接触不同的语言文化，还是想了解日本的保育与教育，都欢迎您的参加。

今后，我们将继续发挥世田谷区异文化交流十字路口，*Crossing Setagaya*的作用，努力打造一个解决区内外国居民困难，满足区民“接触异文化”需求的平台。

2026年也请您多多关照。

ご参加ありがとうございました。

Thank you for your participation.

感谢您的参与。



1. 展示: 世田谷区多文化共生リーフレット「世田谷は世界だ～出会う・知り合う・つながり合う」

世田谷区では、2023年度と2024年度に開催された「せたがや会議～みんなで考える多文化共生のまち」(外国人との意見交換会)で話し合われた内容をもとに「世田谷は世界だ」を作成しました。館内では、パネル展示で、そのリーフレット(日本語・英語・中国語・韓国語版)と意見交換会の様子を紹介しています。

いつ: 開催中。1月31日(土)まで

どこで: キャロットタワー2F せたがや国際交流センター
(世田谷区太子堂4-1-1)



1.Exhibition: Setagaya Intercultural Coexistence Leaflet “Setagaya is the World - Meeting, Getting to Know, and Connecting with Each Other-”

This leaflet was created based on discussions held by Setagaya residents during the “Setagaya Meeting - An Intercultural City for Everyone to Think Together” (opinion exchange sessions with foreign residents) in FY2023 and FY2024.

We are introducing panels about the leaflet (available in Japanese, English, Chinese, and Korean) along with scenes from the opinion exchange meetings.

When: Currently ongoing through Saturday, January 31

Venue: Carrot Tower 2F, Setagaya Intercultural Center (4-1-1 Taishido, Setagaya-ku)

1. 展示: 世田谷区多文化共生手册 “世田谷即世界啊～相遇・相知・相连”

世田谷区根据 2023 年度和 2024 年度举办的“世田谷会议——共同思考多文化共生之城”(与外国人的意见交流会)中讨论的内容，制作了活动“世田谷即世界啊”。

馆内正通过展板展示该活动的手册(日语、英语、中文、韩语版)以及意见交流会的情况。

时间: 举办中。截至 1 月 31 日(星期六)

地点: Carrot Tower 2F 世田谷国际交流中心 (世田谷区太子堂 4-1-1)

2. 多文化理解講座: “子ども大使”のアンゴラ共和国大使館訪問－春休み企画－

アンゴラ共和国大使館を“子ども大使”として訪問する春休み子ども企画。日本にいながら外国を訪れる特別な体験です。大使館は、日本の中の小さな外国。門の先にはアンゴラ共和国の魅力あふれる色、音、笑顔が広がります。異国の文化に触れ、楽しく国際交流の一歩を踏み出してみませんか？

いつ: 3月31日(火) 2:00PM-5:00PM

どこで: アンゴラ共和国大使館(世田谷区代沢2-10-24)

京王井の頭線 池ノ上駅徒歩7分

現地集合・現地解散(保護者による送迎をお願いします)

だれ: 世田谷区在住または在学の小学5年生

なんにん: 20名(抽選) いくら: 無料

申し込み: 2月10日(火) 10:00AM から。WEB申込フォームまたはTELにて。

●3月3日(火)が締切です。3月10日(火)までに参加できるか、ご連絡します。

もうしこみ
申込はこち
Apply here
扫码提交报名申请



2. The Multicultural Understanding Course : Visiting the Embassy of the Republic of Angola in Japan as “Child Ambassadors ” – Spring Break Event –

This spring break project invites children to visit the Embassy of the Republic of Angola as “child ambassadors.” It will be a special experience that allows them to feel as if they are visiting a foreign country while staying in Japan. An embassy is like a small foreign country within Japan-beyond its gates, they will find attractive colors, sounds, and smiles of Angola. Why not experience a different culture and take a joyful step toward international exchange?



©アンゴラ大使館、Embassy of Republic of Angola, 安哥拉大使館

When: Tuesday, March 31 2:00PM-5:00PM

Venue: The Embassy of the Republic of Angola in Japan

(2-10-24 Daizawa, Setagaya-ku)

Access: Keio Inokashira Line 7-minute walk from Ikenoue Station

Meet and leave on-site (parental drop-off requested)

Who can apply: 5th- grade elementary school students who live or study in Setagaya-ku

Capacity: 20 people (selected by lottery) **Fee:** Free

Application: Tuesday, February 10, from 10:00AM



Apply through the online form or by phone

● Deadline: Tuesday, March 3 ● Results announced by: Tuesday, March 10

2. 多文化理解讲座：“小小大使”安哥拉共和国大使馆参访体验－春假企划－

本次活动是作为“小小大使”参访安哥拉共和国大使馆的春假青少年企划。一次身在日本却仿佛置身国外的特别体验。大使馆是位于日本境内的“小外国”，在使馆门内，充满安哥拉共和国魅力的色彩、声音与笑容将呈现在你眼前。想不想来接触异国文化，迈出国际交流快乐的第一步呢？

时间： 2026年3月31日（星期二）下午2:00-5:00

地点： 安哥拉共和国大使馆（世田谷区代泽2-10-24）京王井之头线 池之上站 步行7分钟
现场集合、现场解散（请家长接送）

对象： 居住在世田谷区或在区内就读的小学五年级学生

人数： 20名（抽选） **费用：** 免费



报名： 2月10日（星期二）上午10:00～ 通过网页报名表或电话申请

● 3月3日（星期二）截止报名 ● 我们将于3月10日（星期二）前通知您能否参加

にゅーすれたー くみんぱらんていあ きょうりょく ほんやく
※このニュースレターは区民ボランティアの協力で翻訳しました。

※This Newsletter was translated with the cooperation of volunteers in Setagaya.

※此交流新闻报由世田谷区民志愿者协助翻译

にゅーすれたー かんいん ようぼう こくさいこうりゅうせんたー
<ニュースレターに関するご意見、ご要望はせたがや国際交流センターまでお知らせください>

<If you have any comments or requests regarding the Newsletter, please contact us at the following.>

<若您对我们的交流新闻报有任何的意见和想法，欢迎随时联系世田谷国际交流中心>

